



El documento del Resumen de Beneficios y de Cobertura (SBC, en inglés) lo ayudará a elegir el seguro de gastos médicos. En el SBC se muestra de qué manera compartirán usted y el plan los costos de los servicios de atención médica incluidos. **NOTA: La información acerca del costo de este plan (llamado prima de la póliza) se proporcionará por separado. Este es solo un resumen.** Para obtener más información acerca de la cobertura o si desea obtener una copia de los términos completos de la cobertura, llame al 1-800-730-8445 o visite <https://policy-srv.box.com/s/8vykrmmvfydurcxrukdr3yg1b8j4>. Consulte el glosario para obtener información acerca de las definiciones generales de términos como cantidad aprobada, factura con saldo adicional, coseguro, copago, deducible, profesional de la salud u otro de los términos subrayados. Puede ver el glosario en http://www.cms.gov/CCIIO/Resources/Forms-Reports-and-Other-Resources/Downloads/Spanish-UG-07-27-OHPSCA-edits-mk-080316_508.pdf o llamar al 1-855-756-4448 para solicitar una copia.

Preguntas importantes	Respuestas	Por qué es importante:
¿Cuál es el <u>deducible</u> general?	Dentro de la red: \$4,000 Individual/\$8,000 Familiar Fuera de la red: \$8,000 Individual/\$16,000 Familiar	Por lo general, usted tiene que pagar todos los costos de los <u>profesionales de la salud</u> hasta el monto del <u>deducible</u> antes de que este <u>plan</u> comience a pagar. Si tiene otros miembros de la familia en el <u>plan</u> , cada miembro de la familia tiene que alcanzar el <u>deducible</u> individual hasta que el monto total de los gastos del <u>deducible</u> pagados por todos los miembros de la familia alcance el <u>deducible</u> general familiar.
¿Hay algún servicio incluido antes de cumplir con el <u>deducible</u> ?	Sí. Cierta <u>atención médica preventiva</u> y los servicios que cobran un <u>copago</u> tienen cobertura antes de cumplir con su <u>deducible</u> .	Este <u>plan</u> cubre algunos artículos y servicios incluso si aún no cumple con el monto del <u>deducible</u> . Pero puede aplicarse un <u>copago</u> o <u>coseguro</u> . Por ejemplo, este <u>plan</u> cubre ciertos <u>servicios de prevención sin gastos compartidos</u> y antes de cumplir con su <u>deducible</u> . Consulte una lista de <u>servicios de prevención</u> cubiertos en https://www.healthcare.gov/coverage/preventive-care-benefits/ .
¿Hay otros <u>deducibles</u> para servicios específicos?	Sí. \$500 de <u>deducible</u> por admisión hospitalaria dentro y fuera de la red. No hay otros <u>deducibles</u> específicos.	Debe pagar todos los costos por estos servicios hasta el monto del <u>deducible</u> específico antes de que este <u>plan</u> comience a pagar por estos servicios.
¿Cuál es el <u>límite de gasto de bolsillo</u> para este <u>plan</u> ?	Dentro de la red: \$6,500 Individual/\$13,000 Familiar Fuera de la red: \$13,000 Individual/\$26,000 Familiar	El <u>límite de gasto de bolsillo</u> es lo máximo que podría pagar en un año por los servicios incluidos. Si tiene otros miembros de la familia en este <u>plan</u> , tienen que cumplir con sus propios <u>límites de gasto de bolsillo</u> hasta alcanzar el <u>límite de gasto de bolsillo</u> familiar general.
¿Cuáles son los gastos que no cuentan para el <u>límite de gasto de bolsillo</u> ?	<u>Primas</u> , cargos por <u>facturas con saldo adicional</u> y atención médica que este <u>plan</u> no cubre.	Aunque usted pague estos gastos, no se los contabiliza para el <u>límite de gastos de bolsillo</u> .
¿Pagará menos si usa un <u>profesional de la salud que forma parte de la red</u> ?	Sí. Visite www.bcbsil.com/licensees o llame al 1-800-730-8445 para obtener una lista de los <u>proveedores que forman parte de la red</u> .	Este <u>plan</u> usa una <u>red de proveedores</u> . Usted pagará menos si utiliza un <u>proveedor</u> que forma parte de la <u>red del plan</u> . Pagará más si usa un <u>profesional de la salud que no forma parte de la red</u> , y es posible que reciba una factura de un <u>profesional de la salud</u> por la diferencia entre el cargo del <u>profesional de la salud</u> y lo que paga el <u>plan</u> (<u>factura con saldo adicional</u>). Tenga en cuenta que su <u>profesional de la salud que forma parte de la red</u> puede usar un <u>profesional de la salud que no forma parte de la red</u> para algunos servicios (por ejemplo, análisis de laboratorio). Consulte con su <u>profesional de la salud</u> antes de recibir los servicios.
¿Necesita un <u>referido</u> para ver a un <u>especialista</u> ?	No.	Puede ver al <u>especialista</u> que usted elija sin un <u>referido</u> .



Todos los costos de **copagos** y **coseguros** que se muestran en este cuadro son después de alcanzar el **deducible**, en caso de que se aplique el **deducible**.

Evento médico común	Los servicios que podría necesitar	Qué deberá pagar		Limitaciones, excepciones y otra información importante
		Profesional de la salud que forma parte de la red (Usted pagará menos)	Profesional de la salud que no forma parte de la red (Usted pagará más)	
Si visita el consultorio de un proveedor de atención médica o una clínica	Consulta de atención primaria para tratar una lesión o enfermedad	\$30 por consulta; no se aplica el <u>deducible</u>	<u>Coseguro</u> del 50%	Consulta virtual; <u>copago</u> de \$10 por consulta; no se aplica el <u>deducible</u> . Consulte su certificado de beneficios para obtener detalles.
	Consulta con un <u>especialista</u>	\$30 por consulta; no se aplica el <u>deducible</u>	<u>Coseguro</u> del 50%	Ninguna.
	<u>Atención médica preventiva/exámenes de detección/vacunas</u>	Sin cargo; no se aplica el <u>deducible</u>	<u>Coseguro</u> del 50%	Es posible que deba pagar por servicios que no sean preventivos. Consulte con su <u>profesional de la salud</u> si los servicios que usted necesita son preventivos. Luego, consulte lo que pagará su <u>plan</u> .
Si tiene que hacerse una prueba	<u>Pruebas de diagnóstico</u> (radiografías, análisis de sangre)	<u>Coseguro</u> del 20%	<u>Coseguro</u> del 50%	Ninguna.
	Diagnóstico por imágenes (tomografía computarizada/tomografía por emisión de positrones, resonancia magnética)	<u>Coseguro</u> del 20%	<u>Coseguro</u> del 50%	Se recomienda la aprobación previa de los procedimientos de alto costo/alta tecnología.

* Para obtener más información acerca de las limitaciones y excepciones, consulte el documento de la póliza o el plan en <https://policy-srv.box.com/s/8vykrtmmvfdyturcxrukdrum3yg1b8j4>.

Evento médico común	Los servicios que podría necesitar	Qué deberá pagar		Limitaciones, excepciones y otra información importante
		Profesional de la salud que forma parte de la red (Usted pagará menos)	Profesional de la salud que no forma parte de la red (Usted pagará más)	
Si requiere medicamentos para tratar su enfermedad o afección Más información acerca de la cobertura para medicamentos con receta está disponible en www.express-scripts.com/mcdonalds o llamando al 1-877-783-2268. La cobertura de medicamentos con receta es emitida por Fidelity Security Life Insurance Company.	Medicamentos genéricos	\$10 de <u>copago</u> en locales comerciales/ \$25 de <u>copago</u> en entrega a domicilio	Pague el 100% en la farmacia y envíe un formulario completado de <u>reclamación</u> a Express Scripts (ESI)	Cubre un suministro de hasta 30 días (medicamento con receta en locales comerciales) y un suministro de hasta 90 días en entrega a domicilio (Express Script o Walgreen). Los copagos de medicamentos preventivos son de "\$0.00". Después de dos entregas de medicamentos de mantenimiento, el asegurado debe obtener la receta médica para un suministro de 90 días en entrega a domicilio. Debe pagar los <u>copagos</u> correspondientes a la receta médica como se indica hasta alcanzar el gasto máximo de bolsillo y el <u>deducible</u> de receta médica. Luego, el plan paga el 100% de los costos aprobados para los medicamentos con receta. Ciertos <u>medicamentos especializados</u> utilizados para tratar afecciones complejas deben comprarse a través de Accredo (una división de la farmacia de ESI para <u>medicamentos especializados</u>) para todos los surtidos de su receta médica, incluido el primer surtido. Cualquier diferencia entre el costo del medicamento genérico y el costo del medicamento de marca se aplicará al <u>deducible</u> o al gasto máximo de bolsillo. Los <u>gastos compartidos</u> correspondientes (por niveles) y la diferencia del costo entre el genérico y el de marca nunca superarán el costo total del medicamento.
	Medicamentos de marca preferidos	<u>Coseguro</u> del 40% con \$50 mín. y \$300 máx. en locales comerciales <u>Coseguro</u> del 40% con \$125 mín. y \$750 máx. en entrega a domicilio	Pague el 100% en la farmacia y envíe un formulario completado de <u>reclamación</u> a Express Scripts (ESI)	
	Medicamentos de marca no preferidos	<u>Coseguro</u> del 50% con \$100 mín. y \$500 máx. en locales comerciales <u>Coseguro</u> del 50% con \$250 mín. y \$1250 máx. en entrega a domicilio	Pague el 100% en la farmacia y envíe un formulario completado de <u>reclamación</u> a Express Scripts (ESI)	
	<u>Medicamentos especializados</u>	Mismos <u>gastos compartidos</u> que en locales comerciales.	Mismos <u>gastos compartidos</u> que en locales comerciales.	
Si requiere una cirugía para pacientes no hospitalizados	Arancel del centro (p. ej., clínica de cirugía para pacientes no hospitalizados)	<u>Coseguro</u> del 20%	<u>Coseguro</u> del 50%	Ninguna.
	Honorarios del médico/cirujano	<u>Coseguro</u> del 20%	<u>Coseguro</u> del 50%	Ninguna.

* Para obtener más información acerca de las limitaciones y excepciones, consulte el documento de la póliza o el plan en <https://policy-srv.box.com/s/8vykrtmmvfdyturcxrukdrum3yg1b8j4>.

Evento médico común	Los servicios que podría necesitar	Qué deberá pagar		Limitaciones, excepciones y otra información importante
		Profesional de la salud que forma parte de la red (Usted pagará menos)	Profesional de la salud que no forma parte de la red (Usted pagará más)	
Si requiere atención médica inmediata	Atención de la sala de emergencias	<u>Coseguro</u> del 20%	<u>Coseguro</u> del 20%	El uso de salas de emergencia para casos que no sean de emergencia tiene un <u>coseguro</u> del 30% después del <u>deducible</u> tanto dentro como fuera de la red.
	<u>Transporte médico de emergencia</u>	<u>Coseguro</u> del 20%	<u>Coseguro</u> del 20%	Ninguna.
	<u>Atención médica inmediata</u>	<u>Coseguro</u> del 20%	<u>Coseguro</u> del 50%	Ninguna.
Si tiene una estadía en un hospital	Arancel del centro (p. ej., habitación del hospital)	\$500 de <u>deducible</u> por admisión más <u>Coseguro</u> del 20%	\$500 de <u>deducible</u> por admisión más <u>Coseguro</u> del 50%	Se requiere la certificación previa. El no certificar previamente los servicios implica una reducción de beneficios del 50% con un límite máximo de multa de \$1,000.
	Honorarios del médico/cirujano	<u>Coseguro</u> del 20%	<u>Coseguro</u> del 50%	Ninguna.
Si necesita atención de salud mental, de salud conductual o tratamiento para el abuso de sustancias	Servicios para pacientes no hospitalizados	<u>Coseguro</u> del 20%	<u>Coseguro</u> del 50%	\$30 de <u>copago</u> , aplica solo a consultas en el consultorio. Consulta virtual; <u>copago</u> de \$10 por consulta; no se aplica el <u>deducible</u> . Consulte su certificado de beneficios para obtener detalles.
	Servicios para pacientes internados	\$500 de <u>deducible</u> por admisión más <u>Coseguro</u> del 20%	\$500 de <u>deducible</u> por admisión más <u>Coseguro</u> del 50%	Se requiere la certificación previa. Cobertura de servicios de tratamiento residencial.
Si está embarazada	Visitas al consultorio	\$30 por consulta; no se aplica el <u>deducible</u>	<u>Coseguro</u> del 50%	El <u>copago</u> se aplica para la primera consulta prenatal (por embarazo).

* Para obtener más información acerca de las limitaciones y excepciones, consulte el documento de la póliza o el plan en <https://policy-srv.box.com/s/8vykrmmvfdyurcxrukdrum3yg1b8j4>.

Evento médico común	Los servicios que podría necesitar	Qué deberá pagar		Limitaciones, excepciones y otra información importante
		Profesional de la salud que forma parte de la red (Usted pagará menos)	Profesional de la salud que no forma parte de la red (Usted pagará más)	
	Servicios profesionales de parto/nacimiento	<u>Coseguro</u> del 20%	<u>Coseguro</u> del 50%	Los <u>gastos compartidos</u> no se aplican a los <u>servicios de prevención</u> . Según el tipo de servicios, puede aplicarse un <u>copago</u> , un <u>coseguro</u> o un <u>deducible</u> . La atención en maternidad puede incluir pruebas y servicios descritos en otra sección del SBC (es decir, ultrasonido).
	Servicios de parto/nacimiento en el centro	\$500 de <u>deducible</u> por admisión más <u>Coseguro</u> del 20%	\$500 de <u>deducible</u> por admisión más <u>Coseguro</u> del 50%	Se requiere la certificación previa.
Si requiere ayuda para su recuperación o tiene otras necesidades médicas específicas	<u>Atención médica en el hogar</u>	<u>Coseguro</u> del 20%	<u>Coseguro</u> del 50%	Límite de 60 consultas combinadas con servicio de enfermería privado. Se requiere la certificación previa.
	<u>Servicios de rehabilitación</u>	<u>Coseguro</u> del 20%	<u>Coseguro</u> del 50%	60 consultas combinadas para terapia del habla, ocupacional y física.
	<u>Servicios de habilitación</u>	<u>Coseguro</u> del 20%	<u>Coseguro</u> del 50%	
	<u>Atención de enfermería especializada</u>	\$500 de <u>deducible</u> por admisión más <u>Coseguro</u> del 20%	\$500 de <u>deducible</u> por admisión más <u>Coseguro</u> del 50%	Limitado a un máximo de 120 días. Se requiere la certificación previa.
	<u>Equipo médico duradero</u>	<u>Coseguro</u> del 20%	<u>Coseguro</u> del 50%	Los beneficios se limitan a artículos usados con fines médicos. Los beneficios de <u>equipo médico duradero</u> se proporcionan tanto para la compra como para el alquiler (hasta el precio de compra) de equipos.
	<u>Cuidados paliativos</u>	\$500 de <u>deducible</u> por admisión más <u>Coseguro</u> del 20%	\$500 de <u>deducible</u> por admisión más <u>Coseguro</u> del 50%	Ninguna.

* Para obtener más información acerca de las limitaciones y excepciones, consulte el documento de la póliza o el plan en <https://policy-srv.box.com/s/8vykrtrmmvfdytrcxrukdrum3yg1b8j4>.

Evento médico común	Los servicios que podría necesitar	Qué deberá pagar		Limitaciones, excepciones y otra información importante
		Profesional de la salud que forma parte de la red (Usted pagará menos)	Profesional de la salud que no forma parte de la red (Usted pagará más)	
Si su hijo necesita atención dental o cuidado de los ojos	Examen de la vista para niños	Sin cobertura	Sin cobertura	Los beneficios están disponibles a través de EyeMed.
	Anteojos para niños	Sin cobertura	Sin cobertura	Los beneficios están disponibles a través de EyeMed.
	Chequeo dental para niños	Sin cobertura	Sin cobertura	Beneficios disponibles a través de Delta Dental.

Servicios excluidos y otros servicios cubiertos:

Servicios que su plan generalmente NO cubre (consulte su póliza o los documentos del plan para obtener más información y una lista de otros servicios excluidos).		
<ul style="list-style-type: none"> • Acupuntura • Atención dental (adultos) • Atención médica a largo plazo 	<ul style="list-style-type: none"> • Atención médica que no es de emergencia para viajes fuera de los Estados Unidos • Cirugía cosmética 	<ul style="list-style-type: none"> • Cuidado de rutina de los ojos (adultos) • Programas de pérdida de peso

Otros servicios incluidos (estos servicios pueden estar sujetos a limitaciones. Esta es una lista parcial. Consulte los documentos de su plan).		
<ul style="list-style-type: none"> • Aborto • Atención quiropráctica (los servicios de manipulación quiropráctica y osteopática se limitan a 20 consultas por año calendario) • Audífonos (para niños, 1 por oído cada 24 meses; para adultos, hasta \$2,500 por oído cada 24 meses) 	<ul style="list-style-type: none"> • Cirugía bariátrica • Cuidado de rutina de los pies (solo relacionado con el tratamiento de diabetes) 	<ul style="list-style-type: none"> • Enfermería de servicio privado (salvo el servicio para pacientes internados) • Tratamiento para la infertilidad (máximo de 4 intentos in vitro con aprobación especial de hasta 6 por período de beneficios)

* Para obtener más información acerca de las limitaciones y excepciones, consulte el documento de la póliza o el plan en <https://policy-srv.box.com/s/8vykrtmmvfdyturcxrukdrum3yg1b8j4>.

Su derecho a continuar con la cobertura: Si desea continuar con su cobertura una vez que esta finalice, existen organismos que pueden ayudarlo. La información de contacto de esos organismos es la siguiente: comuníquese con el plan al 1-800-730-8445, con la Administración de Seguridad de Beneficios para Empleados del Departamento de Trabajo de los Estados Unidos al 1-866-444-EBSA (3272) o en www.dol.gov/ebsa/healthreform, o con el Centro de Información al Consumidor y Supervisión de Seguros del Departamento de Salud y Servicios Humanos al 1-877-267-2323 x61565 o en www.cciio.cms.gov. Otras opciones de cobertura pueden estar disponibles también para usted, incluida la compra de cobertura de seguro individual a través del Mercado de Seguros Médicos. Para obtener más información acerca del Mercado de Seguros, visite www.HealthCare.gov o llame al 1-800-318-2596.

Su derecho a presentar una inconformidad y apelaciones: Existen organismos que pueden ayudar si usted tiene una queja contra su plan por un rechazo de una reclamación. Esta queja se denomina inconformidad o apelación. Para obtener más información acerca de sus derechos, consulte la explicación de beneficios que recibirá por esa reclamación médica. Además, en los documentos de su plan, se proporciona información completa para presentar una reclamación, apelación o inconformidad a su plan por cualquier motivo. Si tiene preguntas acerca de sus derechos, este aviso o necesita asistencia, puede comunicarse con Blue Cross and Blue Shield of Texas al 1-800-730-8445 o visitar www.bcbsil.com, o comunicarse con la Administración de Seguridad de Beneficios para Empleados del Departamento de Trabajo de los Estados Unidos al 1-866-444-EBSA (3272) o visitar www.dol.gov/ebsa/healthreform. Además, un programa de asistencia al consumidor puede ayudarlo a presentar una apelación. Comuníquese con el Departamento de Seguros de Illinois al (877) 527-9431 o visite <http://insurance.illinois.gov>.

¿Proporciona este plan cobertura esencial mínima? Sí

La cobertura esencial mínima generalmente incluye planes, seguro médico disponible a través del Mercado de Seguros u otras pólizas de mercado individuales, Medicare, Medicaid, CHIP, TRICARE y algunas otras coberturas. Si reúne los requisitos para ciertos tipos de cobertura esencial mínima, es posible que no pueda ser elegible para obtener crédito fiscal para las primas.

¿Este plan cumple con los Estándares de Valor Mínimo? Sí

Si su plan no cumple con los estándares de valor mínimo, usted puede ser elegible para obtener un crédito fiscal para las primas que lo ayudará a pagar por un plan a través del Mercado de Seguros.

Servicios de asistencia en otros idiomas:

Español (Spanish): Para obtener asistencia en español, llame al 1-800-730-8445.

Tagalo (Tagalog): Kung kailangan ninyo ang tulong sa Tagalog tumawag sa 1-800-730-8445.

Chino (Chinese) (中文): 如果需要中文的帮助, 请拨打这个号码 1-800-730-8445.

Navajo (Dine): Dinek'ehgo shika at'ohwol ninisingo, kwijjigo holne' 1-800-730-8445.

Para ver ejemplos sobre cómo este plan podría pagar por los servicios en una situación médica específica, consulte la siguiente sección.

Sobre estos ejemplos de cobertura:



Esta no es una herramienta de cálculo de costos. Los tratamientos que se muestran solo son ejemplos de cómo este plan cubriría los servicios de atención médica. Sus costos reales dependerán de los servicios médicos que reciba, del precio del profesional de la salud y de muchos otros factores. Enfóquese en los montos de los gastos compartidos (deducibles, copagos y coseguro) y en los servicios excluidos conforme al plan. Use esta información para comparar la parte de los costos que debe pagar según los diferentes planes de salud. Tenga en cuenta que estos ejemplos de cobertura se basan solo en una cobertura individual.

Peg tendrá un bebé

(9 meses de cuidado prenatal y parto en un hospital dentro de la red)

■ Deducible general del plan	\$4,000
■ Copago del especialista	\$30
■ Hospital (centro), ambos	\$500+20%
■ Otro coseguro	20%

Este EJEMPLO incluye los siguientes servicios:

Visitas al consultorio del especialista (*atención prenatal*)
 Servicios profesionales de parto/nacimiento
 Servicios de parto/nacimiento en el centro
 Pruebas de diagnóstico (*ultrasonidos y análisis de sangre*)
 Consulta con un especialista (*anestesia*)

Costo total del ejemplo \$12,700

En este ejemplo, Peg debe pagar:

<i>Gastos compartidos</i>	
Deducibles*	\$4,500
Copagos	\$40
Coseguro	\$1,600
<i>Qué servicios no cubre el plan</i>	
Límites o exclusiones	\$60
El total que debe pagar Peg es	\$6,200

Cuidado de diabetes tipo 2 de Joe

(un año de atención de rutina dentro de la red para una afección bien controlada)

■ Deducible general del plan	\$4,000
■ Copago del especialista	\$30
■ Hospital (centro), ambos	\$500+20%
■ Otro coseguro	20%

Este EJEMPLO incluye los siguientes servicios:

Visitas al consultorio del médico de atención primaria (*incluye información sobre la enfermedad*)
Pruebas de diagnóstico (*análisis de sangre*)
Medicamentos con receta
Equipo médico duradero (*medidor de glucosa*)

Costo total del ejemplo \$5,600

En este ejemplo, Joe debe pagar:

<i>Gastos compartidos</i>	
Deducibles	\$900
Copagos	\$500
Coseguro	\$0
<i>Qué servicios no cubre el plan</i>	
Límites o exclusiones	\$20
El total que debe pagar Joe es	\$1,420

Fractura Simple de Mia

(visita a la sala de emergencias y atención de seguimiento dentro de la red)

■ Deducible general del plan	\$4,000
■ Copago del especialista	\$30
■ Hospital (centro), ambos	\$500+20%
■ Otro coseguro	20%

Este EJEMPLO incluye los siguientes servicios:

Atención en la sala de emergencias (*incluye suministros médicos*)
Pruebas de diagnóstico (*radiografías*)
Equipo médico duradero (*muletas*)
Servicios de rehabilitación (*fisioterapia*)

Costo total del ejemplo \$2,800

En este ejemplo, Mia debe pagar:

<i>Gastos compartidos</i>	
Deducibles	\$2,600
Copagos	\$70
Coseguro	\$0
<i>Qué servicios no cubre el plan</i>	
Límites o exclusiones	\$0
El total que debe pagar Mia es	\$2,670

* Nota: Este plan tiene otros deducibles para servicios específicos incluidos en este ejemplo de cobertura. Consulte la fila "¿Hay otros deducibles para servicios específicos?" arriba.

El plan será responsable del resto de los costos de estos servicios incluidos que figuran como EJEMPLOS.



La cobertura de atención médica es importante para todos.

Proporcionamos apoyo y servicios gratuitos de comunicación para todas las personas que tengan una discapacidad o que necesiten asistencia lingüística. No discriminamos en función de raza, color de piel, nacionalidad, sexo, identidad de género, edad, orientación sexual, estado de salud o discapacidad.

Para recibir asistencia gratuita con la comunicación o con el idioma, llámenos al 855-710-6984.

Si cree que no proporcionamos un servicio o piensa que lo hemos discriminado de alguna manera, comuníquese con nosotros para presentar una inconformidad.

Office of Civil Rights Coordinator
300 E. Randolph St.
35th Floor
Chicago, Illinois 60601

Teléfono: 855-664-7270 (correo de voz)
TTY/TDD: 855-661-6965
Fax: 855-661-6960

Usted puede presentar una queja de derechos civiles en el Departamento de Salud y Servicios Humanos de los EE. UU., Oficina de Derechos Civiles en:

U.S. Dept. of Health & Human Services
200 Independence Avenue SW
Room 509F, HHH Building 1019
Washington, DC 20201

Teléfono: 800-368-1019
TTY/TDD: 800-537-7697
Portal de quejas: <https://ocrportal.hhs.gov/ocr/portal/lobby.jsf>
Formulario de quejas: <http://www.hhs.gov/ocr/office/file/index.html>



If you, or someone you are helping, have questions, you have the right to get help and information in your language at no cost. To talk to an interpreter, call 855-710-6984.

Español Spanish	Si usted o alguien a quien usted está ayudando tiene preguntas, tiene derecho a obtener ayuda e información en su idioma sin costo alguno. Para hablar con un intérprete, llame al 855-710-6984.
العربية Arabic	إن كان لديك أو لدى شخص تساعد أسئلة، ف لديك الحق في الحصول على المساعدة والمعلومات الضرورية بلغتك من دون أية تكلفة. للتحدث مع مترجم فوري، اتصل على الرقم 855-710-6984.
繁體中文 Chinese	如果您，或您正在協助的對象，對此有疑問，您有權利免費以您的母語獲得幫助和訊息。洽詢一位翻譯員，請撥電話號碼 855-710-6984。
Français French	Si vous, ou quelqu'un que vous êtes en train d'aider, avez des questions, vous avez le droit d'obtenir de l'aide et l'information dans votre langue à aucun coût. Pour parler à un interprète, appelez 855-710-6984.
Deutsch German	Falls Sie oder jemand, dem Sie helfen, Fragen haben, haben Sie das Recht, kostenlose Hilfe und Informationen in Ihrer Sprache zu erhalten. Um mit einem Dolmetscher zu sprechen, rufen Sie bitte die Nummer 855-710-6984 an.
ગુજરાતી Gujarati	જો તમને અથવા તમે મદદ કરી રહ્યા હોય એવા કોઈ બાજી વ્યક્તિને એસ.બી.એમ. કાર્યક્રમ બાબતે પ્રશ્નો હોય, તો તમને વિના ખર્ચે, તમારી ભાષામાં મદદ અને માહિતી મેળવવાની હક છે. દુભાષિયા સાથે વાત કરવા માટે આ નંબર 855-710-6984 પર કોલ કરો.
हिंदी Hindi	यदि आपके, या आप जिसकी सहायता कर रहे हैं उसके, प्रश्न हैं, तो आपको अपनी भाषा में नि:शुल्क सहायता और जानकारी प्राप्त करने का अधिकार है। किसी अनुवादक से बात करने के लिए 855-710-6984 पर कॉल करें।
Italiano Italian	Se tu o qualcuno che stai aiutando avete domande, hai il diritto di ottenere aiuto e informazioni nella tua lingua gratuitamente. Per parlare con un interprete, puoi chiamare il numero 855-710-6984.
한국어 Korean	만약 귀하 또는 귀하가 돕는 사람이 질문이 있다면 귀하는 무료로 그러한 도움과 정보를 귀하의 언어로 받을 수 있는 권리가 있습니다. 통역사가 필요하시면 855-710-6984 로 전화하십시오.
Diné Navajo	T'áá ni, éi doodago la'da biká anánilwo'ígíí, na'ídiłkidgo, ts'idá bee ná ahóóti'i' t'áá niik'e níká a'doolwoł dóó bina'ídiłkidígíí bee níł h odoonih. Ata'dahalne'ígíí bich'i' hodiilnih kwe'e 855-710-6984.
فارسی Persian	اگر شما، یا کسی که شما به او کمک می کنید، سوالاتی داشته باشید، حق این را دارید که به زبان خود، به طور رایگان کمک و اطلاعات دریافت نمایید. جهت گفتگو با یک مترجم شفاهی، با شماره 855-710-6984 تماس حاصل نمایید.
Polski Polish	Jeśli Ty lub osoba, której pomagasz, macie jakiegokolwiek pytania, macie prawo do uzyskania bezpłatnej informacji i pomocy we własnym języku. Aby porozmawiać z tłumaczem, zadzwoń pod numer 855-710-6984.
Русский Russian	Если у вас или человека, которому вы помогаете, возникли вопросы, у вас есть право на бесплатную помощь и информацию, предоставленную на вашем языке. Чтобы связаться с переводчиком, позвоните по телефону 855-710-6984.
Tagalog Tagalog	Kung ikaw, o ang isang taong iyong tinutulungan ay may mga tanong, may karapatan kang makakuha ng tulong at impormasyon sa iyong wika nang walang bayad. Upang makipag-usap sa isang tagasalin-wika, tumawag sa 855-710-6984.
اردو Urdu	اگر آپ کو، یا کسی ایسے فرد کو جس کی آپ مدد کر رہے ہیں، کوئی سوال درپیش ہے تو، آپ کو اپنی زبان میں مفت مدد اور معلومات حاصل کرنے کا حق ہے۔ مترجم سے بات کرنے کے لیے، 855-710-6984 پر کال کریں۔
Tiếng Việt Vietnamese	Nếu quý vị, hoặc người mà quý vị giúp đỡ, có câu hỏi, thì quý vị có quyền được giúp đỡ và nhận thông tin bằng ngôn ngữ của mình miễn phí. Để nói chuyện với một thông dịch viên, gọi 855-710-6984.